



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Первая сессия

Берлин, 28 марта - 7 апреля 1995 года

Пункт 7 с) повестки дня

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ, ПРОХОДИВШЕЙ
В БЕРЛИНЕ С 28 МАРТА ПО 7 АПРЕЛЯ 1995 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ ДВА: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН НА
ЕЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ

I. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

Стр.

Решение

1/CP.1	Берлинский мандат: Рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4 Конвенции, включая предложения относительно протокола и решений по последующим действиям	4
2/CP.1	Рассмотрение первых сообщений Сторон, включенных в Приложение I к Конвенции	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
3/CP.1 Подготовка и представление национальных сообщений Сторонами, включенными в Приложение I к Конвенции . . .	16
4/CP.1 Методологические вопросы	18
5/CP.1 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе	21
6/CP.1 Вспомогательные органы, учрежденные в соответствии с Конвенцией	24
7/CP.1 Доклад об осуществлении	36
8/CP.1 Первые сообщения, представленные Сторонами, не включенными в Приложение I к Конвенции	37
9/CP.1 Сохранение временных механизмов, упоминаемых в пункте 3 статьи 21 Конвенции	38
10/CP.1 Договоренности между Конференцией Сторон и органом или органами по управлению финансовым механизмом . . .	39
11/CP.1 Первоначальные руководящие указания по вопросам политики, программным приоритетам и критериям отбора для органа или органов по управлению финансовым механизмом	40
12/CP.1 Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон о разработке оперативной стратегии и первоначальных мероприятиях в области изменения климата .	47
13/CP.1 Передача технологии	48
14/CP.1 Институциональные связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций	50
15/CP.1 Финансовые процедуры	53
16/CP.1 Местонахождение секретариата Конвенции	63

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
17/CP.1 Утверждение бюджета Конвенции на двухгодичный период 1996–1997 годов	64
18/CP.1 Прочие источники добровольного финансирования на двухгодичный период 1996–1997 годов	68
19/CP.1 Внебюджетное финансирование временного секретариата в 1995 году	69
20/CP.1 Организация многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления Конвенции (статья 13)	70
21/CP.1 Сроки и место проведения второй сессии Конференции Сторон и меры по организации третьей сессии	71
II. РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН	
<u>Резолюция</u>	
1/CP.1 Выражение признательности правительству и народу Германии	72
III. ПРОЧИЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН	
а) Условия функционирования оперативных связей между Конференцией Сторон и органом или органами по управлению финансовым механизмом	73
б) Оказание технической и финансовой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами	74

г. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

Решение 1/CP.1

Берлинский мандат: Рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4 Конвенции, включая предложения относительно протокола и решений по последующим действиям

Конференция Сторон на своей первой сессии,

рассмотрев пункт 2 а) и б) статьи 4 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и

сделав вывод о том, что эти подпункты являются неадекватными,

принимает решение начать процесс, который позволит ей предпринять соответствующие действия в период после 2000 года, включая укрепление обязательств Сторон, включенных в Приложение I к Конвенции (которые изложены в пункте 2 а) и б) статьи 4, путем принятия протокола или иного правового документа:

I

1. При осуществлении этого процесса необходимо, в частности, учитывать:

а) положения Конвенции, включая статью 3, в частности принципы, изложенные в статье 3.1, которые гласят: "Сторонам следует защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися у них возможностями. Соответственно Сторонам, являющимся развитыми странами, следует играть ведущую роль в борьбе с изменением климата и его отрицательными последствиями";

б) конкретные потребности и озабоченности Сторон, являющихся развивающимися странами, упоминаемые в пункте 8 статьи 4; конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упоминаемые в пункте 9 статьи 4; и положение Сторон, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами, упоминаемое в пункте 10 статьи 4 Конвенции;

с) законные потребности развивающихся стран в деле достижения устойчивого экономического роста и искоренения нищеты наряду с признанием того факта, что все Стороны имеют право на устойчивое развитие и должны содействовать ему;

d) то обстоятельство, что наибольшая доля имевших место в прошлом и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на развитые страны, что уровень выбросов на душу населения в развивающихся странах все еще сравнительно низок и что доля глобальных выбросов, производимых в развивающихся странах, будет возрастать в связи с удовлетворением их социальных нужд и потребностей в области развития;

e) то обстоятельство, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер реагирования согласно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социально-экономическим условиям;

f) охват всех парниковых газов, их выбросов из источников и абсорбции поглотителями и всех соответствующих секторов;

g) необходимость для всех Сторон добросовестно сотрудничать и участвовать в этом процессе.

II

2. Этот процесс, в частности:

a) имеет целью в качестве приоритетного направления в рамках укрепления содержащихся в пункте 2 а) и б) статьи 4 Конвенции обязательства Сторон, являющихся развитыми странами/других Сторон, включенных в Приложение I:

- разработку политики и мер, а также
- определение целевых показателей количественных ограничений и сокращения в рамках конкретно оговоренных сроков, например к 2005, 2010 и 2020 годам, их антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом,

с учетом различия в отправных точках и подходах, экономических структурах и базах ресурсов, необходимости сохранения высоких и устойчивых темпов экономического роста, имеющихся технологиях и других конкретных обстоятельствах, а также необходимости справедливого и надлежащего вклада каждой из этих Сторон в глобальные усилия, а также с учетом процесса анализа и оценки, упоминаемого в пункте 4 раздела III ниже;

b) не приведет к каким-либо новым обязательствам для Сторон, не включенных в Приложение I, но подтвердит существующие обязательства по пункту 1 статьи 4 и будет продолжать содействовать выполнению этих обязательств в целях достижения устойчивого развития с учетом пунктов 3, 5 и 7 статьи 4;

с) учитывает любые результаты рассмотрения, упоминаемого в пункте 2 f) статьи 4, если таковые будут иметь место, и любое уведомление, упоминаемое в пункте 2 g) статьи 4;

d) предусматривает в соответствии с пунктом 2 e) статьи 4 рассмотрение вопроса о координации, по мере необходимости, Сторонами, включенными в Приложение I, соответствующих экономических и административных документов с учетом пункта 5 статьи 3;

e) обеспечивает обмен опытом по национальным мероприятиям в областях, представляющих интерес, в частности в областях, определенных в рамках рассмотрения и обобщения представленных национальных сообщений; и

f) обеспечивает функционирование механизма рассмотрения.

III.

3. Этот процесс будет проводиться в свете наилучшей имеющейся научной информации и оценки изменения климата и его последствий, а также соответствующей технической, социальной и экономической информации, включая, среди прочего, доклады Межправительственной группы экспертов по изменению климата. Будут также использоваться и другие имеющиеся знания.

4. На начальных этапах этого процесса будут проведены анализ и оценка с целью определения возможных направлений политики и мер для Сторон, включенных в Приложение I, которые бы способствовали ограничению и сокращению выбросов из источников и защите и повышению качества поглотителей и накопителей парниковых газов. В рамках процесса могли бы быть выявлены экологические и экономические последствия, а также результаты, которые могли бы быть достигнуты к 2005, 2010 и 2020 годам.

5. Предложение Альянса малых островных государств (АОСИС) по протоколу, в котором содержатся конкретные целевые показатели сокращения и которое было официально представлено в соответствии со статьей 17 Конвенции, должно быть включено вместе с другими предложениями и соответствующими документами для рассмотрения в рамках этого процесса.

6. Процесс должен быть начат незамедлительно и проводиться в первоочередном порядке в рамках специальной группы Сторон открытого состава, которая учреждается настоящим решением и представит второй сессии Конференции Сторон доклад о ходе этого процесса. Расписание сессий этой группы должно быть составлено таким образом, чтобы обеспечить завершение работы по возможности в начале 1997 года с целью утверждения ее результатов на третьей сессии Конференции Сторон.

Девятое пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 2/CP.1

Рассмотрение первых сообщений Сторон, включенных в Приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на пункты 2 a), b) и d) статьи 4, пункты 2 a), d) и e) статьи 7, пункт 2 b) статьи 9 и пункт 2 статьи 10,

рассмотрев рекомендацию 4 Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата,

1. одобряет формулировку целей процесса рассмотрения, содержащуюся в приложении I к настоящему решению, и описание задач процесса рассмотрения, содержащееся в приложении II;

2. постановляет:

a) что каждое национальное сообщение 1/ Стороны, включенной в Приложение I к Конвенции, подлежит углубленному рассмотрению в максимально короткие сроки в течение одного года с момента его получения секретариатом с целью завершения рассмотрения на второй сессии Конференции Сторон; такое углубленное рассмотрение должно проводиться экспертными группами по рассмотрению под руководством вспомогательных органов;

b) что работа групп по рассмотрению должна координироваться представителем секретариата, а сами они состоять из экспертов, отбираемых из числа специалистов, назначаемых Сторонами и, в зависимости от обстоятельств, межправительственными организациями, как это определено в пункте 4 b) ниже; назначаемые Сторонами эксперты должны, по возможности, составлять большинство каждой группы;

1/ В настоящей рекомендации термин "национальное сообщение" включает сообщения организации региональной экономической интеграции, включенной в Приложение I к Конвенции.

с) что группы по рассмотрению должны проводить свою работу путем углубленного рассмотрения документов и руководствоваться целями и задачами процесса рассмотрения, указанными в пункте 1 выше, с учетом приложений А, В и С к документу А/АС.237/63/Add.1; в случае необходимости могут быть также оправданными поездки с целью выяснения фактов, содержащихся в сообщениях, при условии предварительного одобрения соответствующей Стороной;

d) что каждая группа по рассмотрению должна подготавливать на основе коллективной ответственности не носящий конфронтационного характера доклад о каждом углубленном рассмотрении национального сообщения и представлять его вспомогательным органам; такие доклады о рассмотрении должны основываться на примерном плане, содержащемся в приложении III к настоящему решению; объем докладов составляет около десяти страниц, а сами они должны включать резюме; проект доклада о рассмотрении должен представляться соответствующей Стороне и, как общее правило, пересматриваться с учетом любых замечаний, которые может иметь данная Сторона. Если Сторона и группа по рассмотрению не могут прийти к согласию по вопросу о том, каким образом следует трактовать то или иное замечание, секретариат обеспечивает включение замечаний данной Стороны в отдельный раздел резюме доклада о рассмотрении; резюме доклада о рассмотрении должно распространяться секретариатом среди всех Сторон и аккредитованных наблюдателей на Конференции Сторон; экземпляры полного доклада о рассмотрении предоставляются в случае обращения с соответствующей просьбой;

e) что вспомогательным органам следует рассматривать доклады об углубленном рассмотрении;

f) принять необходимые меры по финансированию процесса рассмотрения в рамках бюджета постоянного секретариата;

3. предлагает:

a) Сторонам содействовать процессу рассмотрения путем назначения экспертов, отбираемых для участия в работе групп по рассмотрению, или в случае необходимости оказывать помощь секретариату по другим вопросам;

b) Сторонам внести добровольные взносы в целевой фонд для процесса переговоров в целях оказания поддержки процессу осуществления настоящего решения до утверждения бюджета постоянного секретариата;

с) межправительственным организациям предоставить, по возможности, экспертов и/или ресурсы для оказания помощи секретариату в рассмотрении национальных сообщений в соответствии с Конвенцией;

4. просит секретариат:

а) координировать и облегчать осуществление процесса рассмотрения, изложенного в пункте 2 выше, включая организацию углубленного рассмотрения отдельных национальных сообщений;

б) отбирать под руководством председателей вспомогательных органов членов групп по углубленному рассмотрению из числа кандидатов, представленных Сторонами и межправительственными организациями, и обеспечить при этом сбалансированность таких факторов, как профессиональные навыки и компетенция, аспекты окружающей среды и развития и необходимое географическое представительство членов групп. Он также должен обеспечивать, чтобы такие эксперты не участвовали в рассмотрении национальных сообщений, представленных их странами;

с) подготовить для рассмотрения вспомогательными органами и Конференцией Сторон на ее второй сессии второй документ о компиляции и обобщении первых национальных сообщений с учетом имеющихся докладов о рассмотрении отдельных национальных сообщений и указанием, в необходимых случаях, названий Сторон в тексте пояснений, принимая во внимание конструктивный и неконфронтационный характер этого процесса;

д) изучить средства, позволяющие облегчить обмен информацией между Сторонами и ее совместное использование, включая форумы, на которых можно было бы проводить всесторонний и регулярный анализ специфических и общих аспектов национальных сообщений.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Цели рассмотрения первых сообщений Сторон, включенных в Приложение I

В рамках процесса рассмотрения следует тщательно и всесторонне оценить с технической точки зрения ход выполнения обязательств по Конвенции как отдельными, так и всеми Сторонами, включенными в Приложение I. Цель этого процесса заключается в конструктивном, неконфронтационном, открытом и транспарентном рассмотрении информации, содержащейся в сообщениях Сторон, включенных в Приложение I, с тем чтобы предоставлять Конференции Сторон точную, последовательную и соответствующую информацию, способствующую выполнению этим органом стоящих перед ним задач, и в том числе:

- а) оценивать ход осуществления Конвенции Сторонами, общие последствия и совокупное воздействие принятых мер и прогресс, достигнутый в реализации цели Конвенции (пункт 2 е) статьи 7, пункты 2 а) и б) статьи 4 и пункт 2 а) статьи 10);
- б) содействовать рассмотрению Конференцией Сторон адекватности обязательств и принятия этим органом решений о последующих действиях (пункт 2 б) статьи 10 и пункт 2 d) статьи 4);
- с) изучать обязательства Сторон по статьям 4, 5, 6 и 12 Конвенции;
- d) изучать организационные механизмы, предусмотренные Конвенцией;
- е) оказывать содействие и осуществлять руководство в деле разработки и уточнения методологий (пункт 2 d) статьи 7) и руководящих принципов повышения сопоставимости и конкретности сообщений;
- ф) поощрять и облегчать обмен информацией о принимаемых Сторонами мерах (пункт 2 б) статьи 7).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Задачи, которые предстоит решать в рамках процесса рассмотрения первых сообщений Сторон, включенных в Приложение I

В рамках процесса рассмотрения следует решать шесть основных задач:

1. рассмотрение ключевой качественной информации и количественных данных, содержащихся в национальных сообщениях;
2. рассмотрение политики и мер, указываемых в национальных сообщениях;
3. оценка информации, содержащейся в национальных сообщениях, в связи с обязательствами по Конвенции и оценка прогресса, достигнутого в реализации цели Конвенции;
4. характеристика ожидаемого прогресса в области ограничения выбросов в разбивке по источникам и повышения степени абсорбции поглотителями парниковых газов на основе информации, содержащейся в национальных сообщениях;
5. характеристика ожидаемого прогресса в области сотрудничества с целью подготовки мер по адаптации;
6. агрегирование содержащихся в национальных сообщениях данных о кадастрах, прогнозах, воздействии мер и передаче финансовых ресурсов без учета суммы общих национальных показателей, касающихся прогнозов и воздействия мер.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

План докладов о рассмотрении, подготавливаемых в ходе углубленного
рассмотрения отдельных национальных сообщений Сторон, включенных
в Приложение I

1. Введение и резюме

- дата ратификации Конвенции
- дата получения национального сообщения
- сроки рассмотрения и представления замечаний
- членский состав группы по рассмотрению
- национальные особенности
- резюме и выводы
 - соблюдение руководящих принципов
 - рассмотрение ключевых данных
 - подход к смягчению последствий, вызываемых воздействием парниковых газов
 - ожидаемый прогресс в области смягчения последствий, вызываемых воздействием парниковых газов
 - подход к адаптации
 - ожидаемый прогресс в области адаптации
 - выполнение обязательств по Конвенции
 - резюме замечаний Стороны (если они не отражены в тексте)

2. Кадастры антропогенных выбросов и абсорбции

- выполнение обязательств по Конвенции

- применявшиеся подходы
 - CO₂ - рассмотрение ключевых данных
 - CH₄ - рассмотрение ключевых данных
 - N₂O - рассмотрение ключевых данных
 - другие газы - рассмотрение ключевых данных
 - выбросы в результате использования международного морского и воздушного транспорта
3. Политика и меры
- выполнение обязательств по Конвенции
 - обзор мер в разбивке по газам, секторам и инструментам политики
 - воздействие отдельных мер в тех случаях, где это возможно
 - рассматриваемая политика и меры или политика и меры, требующие международного сотрудничества
4. Прогнозы и воздействие политики и мер
- выполнение обязательств по Конвенции
 - применявшиеся подходы
 - рассмотрение ключевых данных
5. Прогнозируемый прогресс в области смягчения последствий, вызываемых воздействием парниковых газов
6. Ожидаемое воздействие изменения климата
7. Меры по адаптации
- выполнение обязательств по Конвенции
8. Финансовая помощь и передача технологии

- рассмотрение ключевых данных
 - выполнение обязательств по Конвенции
9. Исследования и систематическое наблюдение
- выполнение обязательств по Конвенции
10. Просвещение, подготовка кадров и информирование общественности
- выполнение обязательств по Конвенции

Решение 3/CP.1

Подготовка и представление национальных сообщений Сторонами, включенными в Приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 1 а), 2 б) и 6 статьи 4, пункт 2 статьи 7 и статью 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев рекомендацию 3 Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата,

1. настоятельно призывает те Стороны, включенные в Приложение I к Конвенции, которые не представили свои первые сообщения в соответствии с пунктом 5 статьи 12 Конвенции, сделать это как можно скорее;

2. просит Стороны, включенные в Приложение I к Конвенции, за исключением случаев, конкретно указанных в пункте 3 ниже, представить секретариату в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 12 Конвенции и пересмотренными в соответствующих случаях руководящими принципами подготовки таких сообщений, которые будут приняты Конференцией Сторон;

а) вторые национальные сообщения 1/ к 15 апреля 1997 года;

б) национальные кадастры выбросов с разбивкой по источникам и абсорбции с разбивкой по поглотителям на ежегодной основе с учетом того, что годовые данные по некоторым парниковым газам или секторам деятельности могут быть неполными или не иметь решающего значения; с учетом вышеизложенного, данные (при необходимости обновленные) за 1990-1993 годы и при наличии за 1994 год должны быть представлены к 15 апреля 1996 года; данные за последующие годы должны представляться ежегодно 15 апреля с учетом указанных принципов;

3. постановляет, что в отношении тех Сторон, включенных в Приложение I, которым необходимо представить первые сообщения в 1996 году и которые делают это в соответствии с Конвенцией, положения пункта 2 а) выше могут не применяться;

1/ Этот термин включает сообщения от региональной организации экономической интеграции, включенные в Приложение I к Конвенции.

4. постановляет, что до проведения дальнейшего обзора руководящие принципы подготовки первых сообщений Сторонами, включенными в Приложение I, содержащиеся в приложении к решению 9/2 Комитета 2/, должны и впредь использоваться Сторонами, включенными в Приложение I, при подготовке их сообщений,

5. просит секретариат на основе опыта обработки и обобщений национальных сообщений подготовить доклад о руководящих принципах подготовки первых сообщений Сторонами, включенными в Приложение I, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательным органом по осуществлению до созыва второй сессии Конференции Сторон, с тем чтобы среди прочего повысить сопоставимость сообщений и сделать их более конкретными;

6. просит Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам в контексте его работы над методологическими вопросами, возникающими в связи с рассмотрением национальных сообщений, рассмотреть возможность использования соответствующих статистических поправок;

7. постановляет продолжать применять процедуры передачи, распространения и перевода сообщений, определенные в решении 9/2 Комитета 3/, до разработки новых процедур перед представлением вторых национальных сообщений Сторонами, включенными в Приложение I, и с учетом обзора в 1996 году финансовых последствий этих процедур.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

2/ А/АС.237/55, приложение I.

3/ Там же, и А/АС.237/45, пункты 56-66.

Решение 4/CP.1

Методологические вопросы

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 2 с) статьи 4, 2 d) статьи 7, 2 e) статьи 9 и 1 а) статьи 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев рекомендацию 7 Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата,

1. постановляет:

а) что Стороны, включенные в Приложение I, при подготовке своих национальных сообщений 1/ в соответствии с Конвенцией должны использовать Руководящие принципы для национальных кадастров парниковых газов и Технические принципы для оценки последствий изменений климата и адаптационных мер, утвержденные Межправительственной группой экспертов по изменению климата. Стороны, уже имеющие утвердившуюся сопоставимую методологию, могут продолжать пользоваться этой методологией при том условии, что они будут подкреплять представляемые данные достаточной документацией. Для представления этих данных должны использоваться стандартные таблицы и формат, рекомендованные в Руководящих принципах Межправительственной группы экспертов по изменению климата;

б) что Стороны, не включенные в Приложение I, при выполнении своих обязательств по Конвенции в той мере, в какой это возможно и целесообразно, должны использовать Руководящие принципы для национальных кадастров парниковых газов и Технические принципы для оценки последствий изменения климата и адаптационных мер или упрощенные типовые методологии, утвержденные Межправительственной группой экспертов по изменению климата;

с) что Стороны могут использовать потенциалы глобального потепления для расчета своих кадастров и прогнозов в эквивалентах двуокиси углерода. В таких случаях должны использоваться потенциалы для столетнего временного рубежа, представленные

1/ В настоящей рекомендации термин "национальные сообщения" означает и сообщения, полученные от региональной организации экономической интеграции, включенной в Приложение I Конвенции.

Межправительственной группой экспертов по изменению климата в ее специальном докладе за 1994 год. Стороны могут также использовать по крайней мере еще один временной рубеж, представленный Группой в ее специальном докладе за 1994 год;

d) что Вспомогательный орган для консультирования по научно-техническим аспектам, опираясь на существующие компетентные международные органы, включая Межправительственную группу экспертов по изменению климата, и учитывая решение 2/CP.1 о процессе обзора первых национальных сообщений и решение 6/CP.1 о вспомогательных органах, должен:

- i) рассмотреть методологические вопросы, связанные с обзором национальных сообщений, включая те, которые определены в компиляции и обобщении национальных сообщений и в имеющихся докладах об углубленном рассмотрении, и вынести по ним рекомендации Конференции Сторон на ее второй сессии;
- ii) с учетом результатов выполнения подпункта i) выше консультировать Конференцию Сторон и Вспомогательный орган по осуществлению по вопросам дальнейшей разработки, уточнения, усовершенствования и использования сопоставимых методологий для:
 - a. национальных кадастров выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов;
 - b. прогнозирования национальных выбросов из источников и абсорбции поглотителей парниковых газов и сопоставления воздействия различных газов на изменение климата;
 - c. оценки отдельных и суммарных последствий мер, осуществляемых в соответствии с положениями Конвенции;
 - d. проведения анализов воздействия/уязвимости и оценки адаптационного реагирования;
- iii) предложить план работы и график долгосрочных мероприятий, касающихся методологических вопросов (включая методологии составления кадастров и методологии анализа воздействий и вариантов смягчения последствий) и установления рабочих взаимоотношений с другими органами (в частности с Межправительственной группой экспертов по изменению климата и ее рабочими группами и программами);

iv) представить доклад о вышеизложенной работе Конференции Сторон на ее второй сессии;

e) рассмотреть на одной из будущих сессий с учетом научно-технической и практической информации, представленной Вспомогательным органом для консультирования по научно-техническим аспектам, вопросы, охватываемые решениями, которые содержатся в подпунктах a) и b) выше;

f) что Вспомогательный орган для консультирования по научно-техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению, в полной мере учитывая продолжающуюся работу правительств и международных организаций, включая Международную морскую организацию и Международную организацию гражданской авиации, должны рассмотреть вопрос о распределении выбросов в результате использования бункерного топлива при международных перевозках и контроле за ними и представить доклад об этой работе Конференции Сторон на ее второй сессии;

2. предлагает соответствующим международным организациям и органам, включая Межправительственную группу экспертов по изменению климата, способствовать работе Вспомогательного органа для консультирования по научно-техническим аспектам, особенно в отношении научных аспектов методологий, прежде всего тех, которые связаны с кадастрами антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом по веществам, разрушающим озоновый слой, потенциалами глобального потепления этих парниковых газов, оценкой уязвимости и адаптацией, прогнозами выбросов из источников и абсорбции поглотителями, оценкой последствий мер, осуществляемых в соответствии с положениями Конвенции, и распределением выбросов в результате использования бункерного топлива при международных перевозках и контролем за ними.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 5/CP.1

Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

Конференция Сторон,

напоминая о том, что, в соответствии с пунктом 2 d) статьи 4 Конвенции Конференция Сторон принимает решения в отношении критериев совместного осуществления, о котором говорится в пункте 2 а) статьи 4,

отмечая, что наибольшая доля имевших место в прошлом и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на развитые страны, что уровень выбросов на душу населения в развивающихся странах все еще сравнительно низок и что доля глобальных выбросов, производимых в развивающихся странах, будет возрастать в связи с удовлетворением их социальных нужд и потребностей в области развития,

признавая, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер реагирования сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социально-экономическим условиям,

признавая, что

а) в соответствии с положениями Конвенции предусмотренные в пункте 2 а) статьи 4 обязательства проводить национальную политику и принимать соответствующие меры по смягчению последствий изменения климата распространяются только на Стороны, включенные в Приложение I к Конвенции, а Стороны, не включенные в Приложение I к Конвенции, не имеют таких обязательств,

б) мероприятия, осуществляемые совместно Сторонами, включенными в Приложение I, и Сторонами, не включенными в Приложение I, не будут рассматриваться как выполнение текущих обязательств Сторон, включенных в Приложение I, по пункту 2 b) статьи 4 Конвенции, но будут способствовать достижению цели Конвенции и выполнению обязательств Сторон, включенных в Приложение II, по пункту 5 статьи 4 Конвенции,

с) мероприятия, осуществляемые совместно в соответствии с Конвенцией, являются дополнительными, и их следует рассматривать лишь в качестве вспомогательного средства достижения цели Конвенции,

d) осуществляемые совместно мероприятия никоим образом не изменяют обязательств какой-либо Стороны по Конвенции,

1. постановляет:

a) организовать экспериментальный этап совместного осуществления мероприятий Сторонами, включенными в Приложение I, и, на добровольной основе, теми не включенными в Приложение I Сторонами, которые этого пожелают;

b) обеспечить, чтобы осуществляемые совместно мероприятия соответствовали национальным приоритетам и стратегиям в области окружающей среды и развития, способствовали их реализации, обеспечивали эффективность в достижении глобальных выгод и могли проводиться на комплексной основе, охватывая все соответствующие источники, поглотители и накопители парниковых газов;

c) обеспечить, чтобы все осуществляемые совместно в рамках этого экспериментального этапа мероприятия предварительно принимались, утверждались или одобрялись правительствами Сторон, участвующих в этих мероприятиях;

d) обеспечить, чтобы осуществляемые совместно мероприятия давали реальные, измеримые и долгосрочные экологические выгоды в области смягчения последствий изменения климата, которые нельзя было бы получить без таких мероприятий;

e) обеспечить, чтобы осуществляемые совместно мероприятия финансировались в дополнение к выполнению финансовых обязательств Сторон, включенных в Приложение II к Конвенции, в рамках финансового механизма, а также текущих потоков официальной помощи на цели развития (ОПР);

f) обеспечить, чтобы сокращение или ограничение выбросов парниковых газов в результате осуществляемых совместно мероприятий на экспериментальном этапе не зачитывалось ни одной из Сторон в счет объема, подлежащего сокращению;

2. постановляет далее, что в течение экспериментального этапа:

a) Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам, действуя в координации со Вспомогательным органом по осуществлению, определит, на основе принципов гласности, четкого определения и достоверности, рамки представления докладов о возможных глобальных выгодах и экономических, социальных и экологических последствиях на национальном уровне, а также о любом накопленном практическом опыте или технических трудностях, встретившихся в ходе осуществляемых совместно на экспериментальном этапе мероприятий;

b) участвующим Сторонам рекомендуется представлять доклады Конференции Сторон через секретариат с использованием рамок, установленных в соответствии с вышеупомянутой процедурой. Следует проводить различия между процедурой представления этих докладов и процедурой представления национальных сообщений Сторон;

с) Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательному органу по осуществлению предлагается подготовить при содействии секретариата сводный доклад для рассмотрения Конференцией Сторон;

3. постановляет далее :

а) что Конференция Сторон будет рассматривать на своей ежегодной сессии вопрос о ходе осуществления экспериментального этапа на основе сводного доклада с целью принятия соответствующих решений о продолжении экспериментального этапа;

б) при этом Конференция Сторон будет учитывать необходимость всеобъемлющего рассмотрения экспериментального этапа с целью принятия окончательного решения об экспериментальном этапе и о последующей деятельности не позднее конца текущего десятилетия.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 6/CP.1

Вспомогательные органы, учрежденные в соответствии с Конвенцией

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 9 и 10 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, учреждающие соответственно Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО),

рассмотрев рекомендацию 8 Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата,

отмечая, что функции вспомогательных органов в общих чертах можно охарактеризовать следующим образом:

а) ВОКНТА будет заниматься вопросами взаимосвязи между научными, техническими и технологическими оценками и информацией, представляемыми международными компетентными органами, и имеющими политическую направленность потребностями Конференции Сторон,

б) ВОО будет заниматься разработкой рекомендаций, оказывая содействие Конференции Сторон в проведении ею оценки и обзора осуществления Конвенции и в выработке и осуществлении ее решений,

1. постановляет, что, не предопределяя вопроса об их будущем пересмотре, функции ВОКНТА и ВОО закрепляются в приложении I к настоящему решению, в основу содержания которого положены статьи 9 и 10 Конвенции и рекомендации Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата;

2. просит ВОКНТА выполнять задачи, изложенные в разделе А приложения II к настоящему решению, а также задачи, возложенные на него в решениях 2/CP.1, 3/CP.1, 4/CP.1, 5/CP.1 и 8/CP.1, и представить доклад о своей работе Конференции Сторон на ее второй сессии;

3. уполномочивает ВОКНТА в соответствии с правилом 27 правил процедуры учредить, при условии подтверждения на второй сессии Конференции Сторон, две межправительственные 1/ технические консультативные группы с целью оказания ему консультативной помощи по научным и техническим вопросам, в том числе по смежным экономическим аспектам, и методологиям;
4. просит ВОКНТА выполнять задачи, изложенные в разделе В приложения II к настоящему решению, а также задачи, возложенные на него в решениях 2/CP.1, 3/CP.1, 4/CP.1, 5/CP.1, 8/CP.1 и 10/CP.1, и представить доклад о своей работе Конференции Сторон на ее второй сессии;
5. просит оба органа подготовить предложения, касающиеся их долгосрочных мероприятий и организационных механизмов, включая любые изменения функций и/или распределения работы и расписания или периодичности проведения совещаний, уделяя при этом должное внимание финансовым и материально-техническим последствиям, и представить соответствующий доклад Конференции Сторон на ее второй сессии;
6. предлагает должностным лицам ВОКНТА и ВОО после проведения надлежащих консультаций с соответствующими органами представить предложения в отношении будущего сотрудничества ВОКНТА и ВОО с Межправительственной группой экспертов по изменению климата второй сессии Конференции Сторон;
7. предлагает должностным лицам ВОКНТА и ВОО играть активную роль в подготовке при содействии секретариата Конвенции сессий этих органов, на которых будут рассматриваться вопросы существа;
8. просит секретариат Конвенции обеспечить проведение сессий обоих вспомогательных органов на основе приложений II и III к настоящему решению. По мере возможности эти сессии должны проходить одна за другой, начиная с сессии ВОКНТА, причем каждая сессия будет проводиться в течение недели;
9. просит далее секретариат Конвенции организовать проведение трех будущих сессий обоих вспомогательных органов: в декабре 1996 года, в июле 1997 года (перед третьей сессией Конференции Сторон) и в декабре 1997 года.

1/ В настоящей рекомендации термин "межправительственные" включает региональную организацию экономической интеграции, включенную в Приложение I к Конвенции.

10. постановляет, что рабочие совещания и другие мероприятия, на проведение которых из бюджета секретариата не выделяются ассигнования, должны финансироваться принимающей страной или за счет средств из других источников. В рамках такого финансирования должны выделяться средства для оплаты расходов на участие;

11. просит далее секретариат Конвенции оказывать содействие основной работе вспомогательных органов, обеспечивая, в частности:

- a) организацию их сессий;
- b) взаимосвязь с компетентными научно-техническими международными органами и финансовыми учреждениями в целях обеспечения адекватного потока информации в обоих направлениях;
- c) подготовку документации, которая должна рассматриваться вспомогательными органами или Конференцией Сторон; и
- d) техническую и аналитическую поддержку для проведения обзора сообщений, представляемых Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Функции, осуществляемые вспомогательными органами

A. Функции, осуществляемые Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам под руководством Конференции Сторон и с учетом деятельности существующих компетентных международных органов

1. Оценивает состояние научных знаний, относящихся к изменению климата и его последствиям (пункт 2 а) статьи 9). В этом контексте:

а) обобщает и в необходимых случаях преобразует самую последнюю научную, техническую, социально-экономическую и иную информацию международного характера, предоставляемую компетентными органами, включая, в частности, Межправительственную группу экспертов по изменению климата (МГЭИК), в соответствующие потребностям Конференции Сторон формы, в том числе для содействия обзору адекватности обязательств;

б) осуществляет сбор и обобщение научно-технической и социально-экономической информации о глобальной ситуации в области изменения климата, предоставляемой в частности МГЭИК, а также, по мере возможности, о самых последних научных достижениях, оценивает значение этой информации с точки зрения осуществления Конвенции и готовит запросы в компетентные международные научно-технические органы.

2. Проводит научные оценки воздействия мер, принимаемых в осуществление Конвенции (пункт 2 б) статьи 9). В этом контексте:

а) изучает научно-технические и социально-экономические аспекты докладов об углубленном рассмотрении, подготавливаемых в ходе процесса рассмотрения национальных сообщений a/;

б) рассматривает компиляцию и обобщение национальных сообщений, подготовленные секретариатом;

с) выносит рекомендации по техническим аспектам обзора информации, содержащейся в национальных сообщениях.

a/ В настоящей рекомендации термин "национальные сообщения" включает сообщения региональной организации экономической интеграции, включенной в Приложение I к Конвенции.

3. Выявляет новые, эффективные и самые современные технологии и "ноу-хау" и выносит рекомендации о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий (пункт 2 с) статьи 9). В этом контексте:

а) обеспечивает сбор и распространение информации о соответствующих технологиях ограничения выбросов из источников, повышения качества поглотителей парниковых газов и адаптации к изменению климата и о соответствующих международных инициативах, сотрудничестве и программах, а также о предлагаемых в этой области услугах;

б) выносит рекомендации по упомянутым выше новейшим и будущим технологиям, их воздействию, относительно целесообразности их применения в различных условиях и их соответствию программным приоритетам финансового механизма с учетом соответствующей рекомендации Конференции Сторон от Вспомогательного органа по осуществлению;

с) готовит рекомендации и предложения по развитию международных инициатив, программ и сотрудничества в области разработки и передачи технологий, а также по обмену опытом между Сторонами;

д) проводит оценку работы, ведущейся в области разработки и/или передачи технологии, для определения того, отвечает ли она в полной мере потребностям Конвенции, и выносит рекомендации о ее возможном совершенствовании.

4. Выносит рекомендации относительно научных программ и международного сотрудничества в области исследований и разработок, касающихся изменения климата, а также путей и средств оказания поддержки созданию национального потенциала в развивающихся странах (пункт 2 d) статьи 9), и оказывает содействие Сторонам в осуществлении статей 5 и 6 Конвенции. В этом контексте:

а) обеспечивает сбор и распространение информации о международных инициативах, сотрудничестве и программах в области научных исследований и систематического наблюдения, а также по вопросам образования, людских ресурсов и профессиональной подготовки, информирования населения, создания потенциала и услуг, предоставляемых в этой области;

б) выносит рекомендации по учебным программам;

с) выносит рекомендации по вопросам людских ресурсов и профессиональной подготовки;

д) готовит рекомендации и предложения по развитию вышеупомянутых инициатив, сотрудничества и программ, а также относительно обмена опытом между Сторонами;

е) проводит оценку работы, ведущейся в этих областях, для определения того, отвечает ли она в полной мере потребностям Конвенции, и выносит рекомендации о ее возможном совершенствовании.

5. Предоставляет ответы на научные, технические и методологические вопросы, с которыми могут обратиться к данному органу Конференция Сторон и ее вспомогательные органы (пункт 2 е) статьи 9). В этом контексте:

а) запрашивает, в частности у МГЭИК, и выносит рекомендации относительно разработки, совершенствования и доработки сопоставимых технологий для:

- i) национальных кадастров выбросов и удаления парниковых газов;
- ii) прогнозирования национальных выбросов и абсорбции парниковых газов сопоставления соответствующего воздействия различных газов, вызывающих изменение климата;
- iii) оценки отдельных элементов или общего воздействия мер, осуществляемых во исполнение положений Конвенции;
- iv) осуществления анализа последствий/уязвимости;
- v) оценки мер по адаптации;

б) ведет поиск информации и выносит рекомендации по методологическим вопросам в поддержку руководства со стороны Конференции Сторон в отношении финансового механизма, а также руководящих принципов применения концепции "всех согласованных дополнительных издержек";

с) предоставляет информацию и выносит рекомендации по любым методологиям и техническим вопросам, необходимым для разработки протоколов к Конвенции;

д) вносит предложения и рекомендации Сторонам по применению согласованных методологий;

е) вносит предложения Сторонам по техническим аспектам вопросов, касающимся осуществления Конвенции, таким, как распределение и ограничение выбросов международного бункерного топлива или использование потенциалов глобального потепления.

В. **Функции, которые будет выполнять Вспомогательный орган по осуществлению под руководством Конференции Сторон**

1. Рассматривает информацию, сообщаемую в соответствии с пунктом 1 статьи 12, с целью оценки общего совокупного воздействия мер, принимаемых Сторонами, в свете последних научных оценок в отношении изменения климата (пункт 2 а) статьи 10). В этом контексте:

изучает политические аспекты докладов об углубленном рассмотрении, готовящихся в процессе рассмотрения национальных сообщений, в частности, на основе научно-технического анализа, проводимого Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА), и выносит рекомендации Конференции Сторон в отношении осуществления Конвенции.

2. Рассматривает информацию, сообщаемую в соответствии с пунктом 2 статьи 12, в целях оказания помощи Конференции Сторон в проведении рассмотрений, предусмотренных в пункте 2 d) статьи 4 (пункт 2 b) статьи 10). В этом контексте:

рассматривает вопрос о том, каким образом общее совокупное воздействие мер, принимаемых Сторонами, соотносится с обязательствами, изложенными в пункте 2 а) и b) статьи 4, изменением долговременных тенденций в области антропогенных выбросов и любыми последующими обязательствами, которые могут быть согласованы Сторонами в будущих поправках или протоколах к Конвенции, а также с целью Конвенции.

3. Оказывает содействие Конференции Сторон, по мере необходимости, в подготовке и осуществлении ее решений (пункт 2 с) статьи 10), принимая во внимание рекомендации ВОКНТА. В этом контексте:

а) выносит рекомендации Конференции Сторон в отношении политики, критериев отбора и программных приоритетов, связанных с финансовым механизмом, а также в отношении передачи технологии в свете обзоров и оценок, осуществляемых в соответствии с пунктом 2 а) статьи 10, принимая во внимание соответствующие рекомендации ВОКНТА, и в случае соответствующего запроса со стороны Конференции Сторон:

- i) проводит обзор финансового механизма и выносит рекомендации о принятии надлежащих мер;
- ii) рассматривает доклады оперативного органа или органов финансового механизма относительно мероприятий, связанных с изменением климата;
- iii) выносит рекомендации относительно налаживания оперативных связей между Конференцией Сторон и оперативным органом или органами;

b) выносит рекомендации Конференции Сторон относительно возможных оценок выводов, сделанных в ходе рассмотрения адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 и его осуществления, включая, в случае соответствующего запроса со стороны Конференции Сторон, проведение переговоров, касающихся резолюций, поправок или протоколов;

c) выносит рекомендации Конференции Сторон по вопросам, относящимся к рассмотрению информации, содержащейся в национальных сообщениях.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Задачи вспомогательных органов в период между первой и второй сессиями Конференции Сторон

A. Задачи Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) под руководством Конференции Сторон надлежит:

1. рассмотреть второй доклад по оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и вынести соответствующие рекомендации Конференции Сторон и, в случае необходимости, Вспомогательному органу по осуществлению (ВОО);
2. решать задачи в области методологии, указанные в решении 4/CP.1 по методологическим вопросам;
3. проводить подготовительную работу с целью выполнения своих консультативных функций в области передачи технологии и научных исследований и разработок, уделяя первоначально основное внимание выявлению и развитию возможностей в плане доступа к информации о новейших технологиях и ноу-хау по ограничению выбросов парниковых газов и адаптации к изменению климата и ее распространения, а также учету потребностей в создании потенциала по эффективному использованию и распространению таких технологий;
4. проводить подготовительную работу с целью выполнения своих консультативных функций, относящихся к созданию потенциала в развивающихся странах, являющихся Сторонами, принимая во внимание всю информацию, поступающую от ВОО;
5. учреждать такие межправительственные технические консультативные группы, какие будут сочтены необходимыми и утверждены Конференцией Сторон, для оказания ей консультативных услуг по вопросам технологий, включая смежные экономические аспекты, а также по вопросам методологий; и определять круг ведения, планы работы, членский состав и сроки их работы;
6. осуществлять контроль за подготовкой углубленного рассмотрения научных и технических аспектов, а также подготовкой компиляции и обобщения первых национальных сообщений Сторон, включенных в Приложение I, в соответствии с решением 2/CP.1 о рассмотрении первых сообщений Сторон, включенных в Приложение I к Конвенции; и выносить рекомендации по ним Конференции Сторон и/или ВОО.

В. Задачи Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательному органу по осуществлению под руководством Конференции Сторон надлежит:

1. осуществлять контроль за подготовкой углубленного рассмотрения политических аспектов первых национальных сообщений Сторон, включенных в Приложение I, включая выполнение их обязательств по пункту 2 а) и б) статьи 4 в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Конвенции и по пункту 5 статьи 4 в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Конвенции, на основе научно-технического анализа, проводимого Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам, в соответствии с решением 2/CP.1 о рассмотрении первых сообщений Сторон, включенных в Приложение I к Конвенции; и выносить рекомендации по ним Конференции Сторон;
2. рассматривать доклад оперативного органа или органа финансового механизма и выносить рекомендации по нему Конференции Сторон;
3. осуществлять дальнейшую разработку политики, программных приоритетов и критериев отбора для финансового механизма и оказывать помощь Конференции Сторон;

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Краткий перечень мероприятий, которые будут проведены до второй сессии Конференции Сторон, включая список вопросов, подлежащих рассмотрению вспомогательными органами

Сроки	Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам	Вспомогательный орган по осуществлению
Первая сессия, октябрь 1995 года	Рассмотрение плана работы и взаимоотношений с МГЭИК и другими органами	Рассмотрение плана работы
	Организация работы межправительственных технических консультативных групп	Работа по решению последующих задач, связанных с рассмотрением адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4
	План рассмотрения второго доклада по оценке МГЭИК	Работа, связанная с рассмотрением национальных сообщений
	Работа, связанная с рассмотрением национальных сообщений	Рассмотрение вопросов, касающихся финансового механизма
Январь 1996 года	Заседания межправительственных технических консультативных групп	
	Рабочее совещание <u>а</u> / по вкладу неправительственных органов	
Вторая сессия, середина февраля 1996 года	Рассмотрение второго доклада по оценке МГЭИК	
	Рассмотрение работы межправительственных технических консультативных групп	Работа, связанная с решением последующих задач, касающихся рассмотрения адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4

Сроки	Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам	Вспомогательный орган по осуществлению
	Рассмотрение доклада Рабочего совещания по вкладу неправительственных органов	Работа, связанная с рассмотрением национальных сообщений
	Работа по обзору национальных сообщений	
	Рассмотрение просьб ВОО	
Апрель 1996 года	Заседания межправительственных технических консультативных групп	Рабочее совещание по конкретным вопросам (при необходимости)
Третья сессия, июль 1996 года (перед второй сессией Конференции Сторон)	Завершение выработки рекомендаций для второй сессии Конференции Сторон и, в случае необходимости, ВОО	Рассмотрение вопросов, касающихся финансового механизма
	Работа, связанная с рассмотрением национальных сообщений	Завершение разработки рекомендаций для второй сессии Конференции Сторон
		Работа, связанная с рассмотрением национальных сообщений

a/ На этом рабочем совещании, открытом для всех Сторон и заинтересованных неправительственных участников, необходимо рассмотреть вопрос о потребности в неправительственных консультативных комитетах и/или деловом консультативном механизме и об их возможном круге ведения, структуре, членском составе и плане работы и представить рекомендации Конференции Сторон на ее второй сессии с учетом результатов работы рабочего совещания.

Решение 7/CP.1

Доклад об осуществлении

Конференция Сторон,

напоминая, что Конференция Сторон в соответствии с пунктом 2 f) статьи 7 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата рассматривает и утверждает регулярные доклады об осуществлении Конвенции и обеспечивает их публикацию,

считая, что опубликование и распространение информации среди широкой аудитории поможет достижению целей статьи 6 Конвенции и мобилизации общественного мнения в поддержку осуществления Конвенции,

рассмотрев рекомендацию 1 Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата,

1. принимает решение о том, что доклад об осуществлении будет представлять собой общественно-информационный документ, предназначенный для осведомленной общественности;

2. принимает решение о том, что первый доклад об осуществлении будет опубликован после завершения первой сессии и отразит ее результаты;

3. порукает секретариату разработать и как можно скорее опубликовать доклад об осуществлении на основе решений Конференции Сторон и текстов, рассмотренных ею документов, принимая во внимание проведенное на сессии обсуждение и представляя содержание доклада в форме, приемлемой для информирования общественности и широкого распространения;

4. постановляет рассмотреть результаты осуществления этого решения на ее второй сессии и тогда же решить вопрос о графике представления последующих докладов.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 8/CP.1

**Первые сообщения, представленные Сторонами, не включенными
в Приложение I к Конвенции**

Конференция Сторон,

принимая во внимание документ A/AC.237/Misc.40 о позиции Группы 77 и Китая в отношении формата для представления информации Сторонами, не включенными в Приложение I к Конвенции,

1. просит вспомогательные органы разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее второй сессии рекомендации в отношении руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в Приложение I, и предложения в отношении процесса рассмотрения этих сообщений в соответствии со статьей 10 Конвенции;

2. просит далее временный секретариат представить сводную информацию о мнениях по вопросу, поднятому в пункте 1 выше, переданную Сторонами секретариату к 30 июня 1995 года. Документы, которые представлены или будут представлены секретариату, могут, по просьбе представляющей Стороны, быть выпущены секретариатом лишь на языке оригинала и распространены среди всех делегаций.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 9/CP.1

**Сохранение временных механизмов, упоминаемых в пункте 3
статьи 21 Конвенции**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 11 и пункт 3 статьи 21 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев доклад Глобального экологического фонда (ГЭФ) одиннадцатой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата, посвященный преобразованному Глобальному экологическому фонду 1/,

1. постановляет, что преобразованный ГЭФ по-прежнему является международным органом, на который на временной основе возлагается управление финансовым механизмом, упомянутым в статье 11 Конвенции;

2. постановляет в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции провести не позднее чем через четыре года обзор финансового механизма и принять надлежащие меры, включая определение окончательного статуса ГЭФ в контексте Конвенции.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 10/CP.1

**Договоренности между Конференцией Сторон и органом или органами
по управлению финансовым механизмом**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 11 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев рекомендацию 10 Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата,

1. принимает к сведению элементы, подлежащие включению в договоренности между Конференцией Сторон и органом или органами по управлению финансовым механизмом и представленные в записке временного секретариата, которая содержится в документе А/АС.237/87, включая замечания, сделанные по соответствующим пунктам на одиннадцатой сессии Комитета;

2. просит секретариат в консультации с секретариатом Глобального экологического фонда подготовить с учетом замечаний, сделанных на одиннадцатой сессии Комитета, проект договоренностей для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его первой сессии и принятия Конференцией Сторон на ее второй сессии.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 11/CP.1

**Первоначальные руководящие указания по вопросам политики,
программным приоритетам и критериям отбора для органа
или органов по управлению финансовым механизмом**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 1 статьи 11 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев рекомендацию 11 Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата,

1. постановляет утвердить следующие первоначальные руководящие указания по вопросам политики, программным приоритетам и критериям отбора для органа или органов по управлению финансовым механизмом.

- а) В отношении деятельности, проводимой в соответствии со статьей 11 Конвенции, в рамках финансового механизма:
- i) орган или органы по управлению должны во всех своих решениях о финансировании, затрагивающих финансовый механизм, принимать во внимание пункты 1, 7, 8, 9 и 10 статьи 4 Конвенции. В частности, для того чтобы в полной мере учесть конкретные потребности и особое положение наименее развитых стран, средства на их проекты/программы должны выделяться на безвозмездной основе;
 - ii) проекты, финансируемые через финансовый механизм, должны учитывать характерные особенности стран, а также отвечать национальным приоритетам развития каждой страны и содействовать их достижению;
 - iii) в связи с деятельностью по передаче технологии оперативный орган или органы должны обеспечивать экологически чистый характер таких технологий и их адаптацию к местным условиям;
 - iv) по мере возможности следует уделять надлежащее внимание следующим аспектам деятельности, осуществляемой в рамках финансового механизма. Она должна:

- содействовать достижению национальных приоритетов в области развития, которые способствуют комплексному национальному реагированию на изменение климата;
 - отвечать и содействовать соответствующим положениям международно согласованных программ действий в целях устойчивого развития согласно Рио-де-Жанейрской декларации и Повестке дня на XXI век, а также договоренностям, достигнутым в связи с ЮНСЕД;
 - иметь устойчивый характер и способствовать более широкому применению;
 - быть эффективной с точки зрения затрат;
- v) орган или органы по управлению финансовым механизмом должны стремиться привлекать средства из других источников для оказания поддержки деятельности Сторон, являющихся развивающимися странами, направленной на решение проблем изменения климата;
- vi) при мобилизации средств орган или органы по управлению должны представлять сторонам, являющимся развивающимися странами, и другим Сторонам, включенным в Приложение II к Конвенции, всю соответствующую информацию, с тем чтобы помочь им в полной мере осознать необходимость адекватности и предсказуемости потока ресурсов. Орган или органы, на которые возложено управление финансовым механизмом, должны в полной мере учитывать согласованные с Конференцией Сторон процедуры, которые, в частности, должны включать определение в предсказуемой и поддающейся выявлению форме объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции, как это предусмотрено в пункте 3 d) статьи 11 Конвенции.
- b) В отношении программных приоритетов
- i) первоочередное значение должно придаваться финансированию всех согласованных издержек (или, в зависимости от обстоятельств, всех согласованных дополнительных издержек), возникающих в связи с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств по пункту 1 статьи 12 и других соответствующих обязательств по Конвенции. В начальный период основное внимание следует уделять стимулирующей деятельности, проводимой Сторонами, являющимися развивающимися странами, такой, как планирование и развитие внутреннего потенциала, включая укрепление

институциональной инфраструктуры, подготовку кадров, научные исследования и образование, что будет способствовать осуществлению эффективных мер реагирования в соответствии с Конвенцией;

- ii) в этой связи необходимо обеспечивать на международном и межправительственном уровне поддержку мероприятий, направленных на укрепление научно-технического потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, в области осуществления Конвенции. Такая поддержка могла бы включать установление сети контактов и подготовку экспертов, а также, в соответствующих случаях, развитие организационной базы;
- iii) особое внимание следует также уделять повышению информированности общественности на национальном уровне и развитию образования по вопросам климатических изменений и мер реагирования;
- iv) орган или органы по управлению должны финансировать разработку Сторонами, являющимися развивающимися странами, подготовленных на национальном уровне программ решения проблем, связанных с климатическими изменениями, которые отвечают национальным приоритетам в области развития. Для содействия разработке этих программ они должны финансировать деятельность по укреплению потенциала и все другие мероприятия, связанные с разработкой, осуществлением и регулярным обновлением таких программ, которые должны носить, по возможности, всеобъемлющий характер;
- v) орган или органы по управлению должны в соответствии с политикой, программными приоритетами и критериями отбора, установленными Конференцией Сторон, быть готовы оказывать по соответствующей просьбе помощь в осуществлении национальных программ, принятых Сторонами, являющимися развивающимися странами;
- vi) при осуществлении этих национальных программ орган или органы по управлению должны оказывать поддержку согласованным мероприятиям по смягчению последствий климатических изменений, как это предусмотрено в Конвенции, в частности в пункте 1 статьи 4, в соответствии с пунктом 3 статьи 4.

c) В отношении критериев отбора

Критерии отбора будут применяться в отношении стран и видов деятельности в соответствии с пунктами 1, 2 и 3 статьи 11:

- i) в том, что касается критериев отбора стран, после вступления в силу Конвенции только страны, являющиеся Сторонами Конвенции, будут иметь право на получение финансовых средств. В этой связи только Стороны, являющиеся развивающимися странами, будут иметь право получать финансовые средства через финансовый механизм в соответствии с пунктом 3 статьи 4;
- ii) в отношении критериев отбора видов деятельности:
 - финансовые средства могут выделяться на те виды деятельности, которые связаны с обязательствами по пункту 1 статьи 12 о предоставлении информации и в отношении которых должны быть покрыты "все согласованные издержки";
 - меры, охватываемые пунктом 1 статьи 4, могут финансироваться через финансовый механизм в соответствии с пунктом 3 статьи 4. Такие меры должны быть согласованы между Стороной, являющейся развивающейся страной, и международным органом или органами, упомянутыми в пункте 1 статьи 11, в соответствии с пунктом 3 статьи 4;
 - в дополнение к вышеизложенному такие меры могут получать финансовую поддержку в соответствии с пунктом 5 статьи 11.

d) В отношении адаптации применяются следующие вопросы политики, программные приоритеты и критерии отбора:

- i) адаптация к отрицательным последствиям изменения климата, как она определяется в Конвенции, потребует краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных стратегий, которые должны быть эффективными с точки зрения затрат, учитывать важные социально-экономические последствия и осуществляться на поэтапной основе в развивающихся странах, являющихся Сторонами Конвенции. В краткосрочной перспективе предусматривается следующий этап:
 - этап I: планирование, включающее изучение возможных последствий изменения климата, в целях выявления наиболее уязвимых стран или регионов и вариантов политики по адаптации, а также надлежащее укрепление потенциала;

- ii) в среднесрочной и долгосрочной перспективе для особо уязвимых стран или регионов, выявленных в ходе этапа I, предусматриваются следующие этапы:
- этап II: меры, в том числе по дальнейшему укреплению потенциала, которые могут быть приняты в целях подготовки к адаптации, как это предусмотрено в пункте 1 е) статьи 4;
 - этап III: меры по содействию адекватной адаптации, включая страхование, а также другие адаптационные меры, как это предусмотрено в пунктах 1 b) и 4 статьи 4;
- iii) на основе результатов исследований, проведенных в ходе этапа I, и других соответствующих научных и технических исследований, например, исследований Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МЭИК), а также любых новых данных о неблагоприятных последствиях изменения климата. Конференция Сторон может принять решение о том, что необходимо осуществить меры и виды деятельности, предусмотренные для этапов II и III, в соответствии с выводами Комитета и положениями Конвенции;
- iv) финансирование осуществления таких адаптационных мер и видов деятельности будет осуществляться следующим образом:
- для этапа I Конференция Сторон на своей первой сессии поручит Глобальному экологическому фонду (ГЭФ), являющемуся временным органом по управлению финансовым механизмом, покрывать все согласованные издержки на деятельность, необходимую согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции. Это будет включать покрытие всех согласованных издержек на соответствующую адаптационную деятельность, проводимую в контексте подготовки национальных сообщений; такая деятельность может включать изучение возможных последствий изменения климата, определение различных вариантов осуществления положений Конвенции, касающихся адаптации (в особенности обязательств, содержащихся в пунктах 1 b) и е) статьи 4 Конвенции), а также соответствующее укрепление потенциала;
 - если в соответствии с пунктом iii) выше будет принято решение о том, что необходимо осуществить меры, запланированные для этапов II и III, Стороны включенные в Приложение II, выделяют финансовые средства на

осуществление адаптационных мер, запланированных для этих этапов, в соответствии с их обязательствами, содержащимися в пунктах 3 и 4 статьи 4 Конвенции;

- при проведении обзора финансового механизма, предусмотренного пунктом 4 статьи 11 Конвенции, Конференция Сторон, учитывая проведенные исследования и варианты адаптации, выявленные в ходе этапа I, любые новые данные о неблагоприятных последствиях изменения климата, а также соответствующие выводы Комитета и ее собственные решения по этому вопросу, должна принять решение о том, какой канал или каналы будут использоваться в соответствии со статьей 11 Конвенции для упомянутого в предыдущем подпункте финансирования осуществления адаптационных мер, запланированных на этапы II и III.

е) В отношении всех согласованных дополнительных издержек:

многочисленные аспекты вопроса о дополнительных издержках носят сложный и запутанный характер, и поэтому необходимо продолжить его рассмотрение. Применение концепции всех согласованных дополнительных издержек должно быть гибким, прагматичным и в каждом случае учитывать конкретные обстоятельства. Руководящие принципы по этому вопросу будут разработаны Конференцией Сторон на более позднем этапе на основе накопленного опыта.

2. постановляет также принять к сведению следующие выводы Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата:

а) вне рамок финансового механизма:

следует установить и поддерживать соответствие различных видов деятельности (в том числе касающихся финансирования), проводимых в области изменения климата вне рамок финансового механизма, надлежащим направлениям политики, программным приоритетам и критериям отбора видов деятельности, утвержденным Конференцией Сторон. В этих целях и в контексте пункта 5 статьи 11 Конвенции секретариат должен осуществлять сбор информации от многосторонних и региональных финансовых учреждений о мероприятиях, проводимых в рамках осуществления пункта 1 статьи 4 и статьи 12 Конвенции; это не должно приводить к появлению новых форм обусловленности;

б) по вопросу передачи технологии Комитет принял к сведению документ А/АС.237/88, подготовленный временным секретариатом. Комитет признал важность этого вопроса согласно соответствующим статьям Конвенции и пришел к выводу,

что его обсуждение будет продолжено на Конференции Сторон и в рамках ее вспомогательных органов в целях выработки путей и средств перевода процесса передачи технологии в практическую плоскость согласно пункту 5 статьи 4 Конвенции;

с) Комитет принял к сведению документ A/AC.237/Misc.40, представленный Группой 77 и Китаем в виде меморандума по вопросу о форме сообщения информации Сторонами, не включенными в Приложение I к Конвенции.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 12/CP.1

**Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон
о разработке оперативной стратегии и первоначальных
мероприятиях в области изменения климата**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 1 статьи 11 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев доклад Глобального экологического фонда (ГЭФ), содержащий информацию о разработке оперативной стратегии в области изменения климата и о первоначальных мероприятиях в этой области (FCCC/CP/1995/4),

1. приветствует решение Совета ГЭФ использовать в 1995 году при разработке программы подход, предусматривающий проведение работы по двум направлениям: в то время как деятельность секретариата ГЭФ по разработке долгосрочной оперативной стратегии всеобъемлющего характера осуществляется на основе аналитической деятельности и консультаций с учетом руководящих указаний со стороны Конференции Сторон (первое направление), некоторые мероприятия по проектам должны осуществляться с целью обеспечения плавного перехода от операций экспериментального этапа к операциям преобразованного ГЭФ (второе направление);
2. постановляет принять смешанную стратегию, в рамках которой проекты будут отбираться с учетом двойного набора программных приоритетов, как это излагается в пункте 9 с) доклада, т.е. исходя из того, отвечают ли они одному из долгосрочных программных приоритетов или одному из краткосрочных программных приоритетов;
3. принимает к сведению доклад о первоначальных мероприятиях;
4. предлагает ГЭФ в будущих докладах в полной мере учитывать соответствующие аспекты условий функционирования оперативных связей между Конференцией Сторон и органом или органами по управлению финансовым механизмом 1/.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

1/ См. раздел III а) ниже.

Решение 13/CP.1

Передача технологии

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения главы 34 Повестки дня на XXI век "Передача экологически безопасной технологии, сотрудничество и создание национального потенциала",

во исполнение соответствующих положений Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности пунктов 1, 5, 7 и 9 статьи 4, пункта 2 статьи 9 и пункта 1 статьи 11,

1. просит секретариат Конвенции:

а) подготовить подробный доклад о ходе работы (в соответствии с видами деятельности, указанными в пунктах 34.15-34.28 включительно главы 34 Повестки дня на XXI век) по осуществлению конкретных мер, которые были приняты Сторонами, включенными в Приложение II к Конвенции, в связи с их обязательствами в отношении передачи экологически безопасных технологий и ноу-хау, необходимых для смягчения последствий изменения климата и содействия адекватной адаптации; и, в то же время,

б) осуществить сбор информации из соответствующих источников, в частности Комиссии по устойчивому развитию, учреждений системы Организации Объединенных Наций, Межправительственной группы экспертов по изменению климата и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, и подготовить реестр и оценку экологически безопасных и экономически эффективных технологий и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации. В рамках подготовки этого реестра следует также определить условия, на которых будет осуществляться такая передача;

2. просит далее секретариат Конвенции:

а) представить документы, упомянутые в подпунктах а) и б) пункта 1 выше, через Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам Конференции Сторон на ее второй сессии и обновлять их через регулярные промежутки времени (не реже одного раза в год) для целей рассмотрения Конференцией Сторон на каждой ее сессии;

b) учитывать рекомендацию Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (содержащуюся в пункте 3 раздела А, включенного в приложение I к решению б/СР.1) в ходе выполнения этих обязанностей и согласовывать этот вопрос с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими органами и учреждениями;

3. настоятельно призывает :

a) Стороны, перечисленные в Приложении II к Конвенции, включать в свои национальные сообщения 1/ информацию о принятых мерах в области передачи технологии, с тем чтобы позволить секретариату Конвенции компилировать, анализировать и затем представлять вышеупомянутые документы на каждой сессии Конференции Сторон;

b) другие Стороны включать, по возможности, в свои сообщения, информацию о принятых мерах в области передачи технологии, с тем чтобы позволить секретариату Конвенции компилировать, анализировать и затем представлять вышеупомянутые документы на каждой сессии Конференции Сторон;

4. постановляет :

a) рассмотреть на второй сессии Конференции Сторон и рассматривать на каждой последующей сессии Конференции Сторон вопрос об осуществлении пунктов 5 и 1 с) статьи 4 в качестве отдельного пункта повестки дня в рамках "Вопросов, связанных с обязательствами" ;

b) оказывать постоянную консультативную помощь в целях улучшения оперативных условий эффективной передачи технологии;

c) поддерживать и поощрять развитие национального потенциала и соответствующей технологии, имеющих отношение к целям Конвенции, в развивающихся странах, являющихся Сторонами Конвенции.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

1/ Термин "национальные сообщения охватывает сообщения региональной организации экономической интеграции, включенной в Приложение I к Конвенции.

Решение 14/СР.1

**Институциональные связи секретариата Конвенции
с Организацией Объединенных Наций**

Конференция Сторон,

напоминая о том, что Конференция Сторон на своей первой сессии в соответствии с пунктом 3 статьи 8 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата назначает постоянный секретариат и организует его функционирование,

рассмотрев соответствующие выводы Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата, содержащиеся в докладе о работе его одиннадцатой сессии 1/,

1. с удовлетворением принимает к сведению рекомендацию Генерального секретаря 2/, соответствующие замечания Контактной группы Комитета 3/ и "Договоренность о поддержке Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и сотрудничестве с секретариатом Конвенции" 4/;

2. постановляет, что секретариат Конвенции будет институционально связан с Организацией Объединенных Наций, но в то же время он не будет полностью интегрирован в программу работы и организационную структуру какого-либо конкретного департамента или программы;

3. учитывает и временно принимает предложенные Генеральным секретарем процедуры оказания административной поддержки секретариату Конвенции 5/, просит Исполнительного секретаря продолжить рассмотрение вопроса о распределении накладных расходов для покрытия административных издержек, как это указывается в рекомендации Генерального секретаря 6/, и просит Вспомогательный орган по осуществлению

1/ А/АС.237/91/Add.1, раздел II, вывод i).

2/ А/АС.237/79/Add.1.

3/ А/АС.237/79/Add.5

4/ А/АС.237/79/Add.6.

5/ FCCC/CP/1995/5/Add.4.

6/ А/АС.237/79/Add.1, приложение III, пункт 15.

рассмотреть эти предложенные процедуры оказания административной поддержки на его первой сессии в октябре 1995 года на основе доклада Исполнительного секретаря, с тем чтобы обеспечить возможность введения в действие этих процедур начиная с 1 января 1996 года;

4. постановляет далее рассмотреть вопрос о функционировании институциональных связей, упоминаемых в пункте 2 выше, не позднее 31 декабря 1999 года в консультации с Генеральным секретарем с целью внесения изменений, которые могут быть сочтены желательными обеими сторонами;

5. просит Генеральную Ассамблею, принимая во внимание институциональные связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и многочисленность государств, которые являются Сторонами Конвенции, принять решение о том, чтобы в период действия институциональных связей, утвержденных в пункте 2 выше, расходы на конференционное обслуживание сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов финансировались за счет средств из регулярного бюджета по программам Организации Объединенных Наций;

6. просит Исполнительного секретаря временного секретариата представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций информацию о возможных финансовых последствиях в 1996 и 1997 годах, вытекающих из положений пункта 5 выше;

7. просит Генерального секретаря назначить после консультаций с Конференцией Сторон через ее Президиум руководителя секретариата Конвенции в должности Исполнительного секретаря со сроком полномочий на три года начиная с 1 января 1996 года; отмечает, что уровень главы временного секретариата соответствует уровню Д-2; и просит Председателя Конференции Сторон провести консультации с Генеральным секретарем по вопросу об уровне вознаграждения руководителя секретариата Конвенции и двух других постов старших должностных лиц в штатном расписании, чьи функции по программе охватывают деятельность, в настоящее время осуществляемую сотрудником на уровне Д-1, с учетом предложений, сформулированных в ходе консультаций по бюджету Конвенции;

8. постановляет рассмотреть на своей третьей сессии уровни Исполнительного секретаря и двух других постов старших должностных лиц;

9. выражает признательность за содействие, любезно оказанное секретариату Конвенции Организацией Объединенных Наций и, в частности, Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной метеорологической организацией, и предлагает Исполнительному секретарю

обеспечивать и далее оказание такой поддержки в контексте договоренности о поддержке Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и сотрудничестве с секретариатом Конвенции 7/.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 15/CP.1

Финансовые процедуры

Конференция Сторон,

напоминая о том, что в соответствии с пунктом 2 к) статьи 7 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата Конференция согласовывает и принимает консенсусом финансовые правила для себя и для любых вспомогательных органов,

рассмотрев соответствующий вывод Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата, содержащийся в докладе о работе его одиннадцатой сессии 1/,

1. утверждает финансовые процедуры Конференции Сторон, своих вспомогательных органов и секретариата, содержащиеся в приложении I к настоящему решению;
2. утверждает ориентировочную шкалу взносов, содержащуюся в приложении II к настоящему решению, в качестве основы для осуществления взносов Сторонами в 1996 и 1997 годах;
3. постановляет, что другие страны, которые, возможно, станут Сторонами в течение оставшейся части 1995 года, также будут участвовать в расходах, связанных с осуществлением Конвенции, в соответствии со шкалой, составленной Исполнительным секретарем;
4. просит Исполнительного секретаря сообщить всем Сторонам, не позднее 22 декабря 1995 года, о размерах их взносов, которые они должны внести в соответствии с пунктами 2 и 3 выше.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

1/ А/АС/237/91/Add.1, раздел II, вывод к).

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Финансовые процедуры Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, ее вспомогательных органов и ее постоянного секретариата

1. Настоящие процедуры регулируют управление финансовыми средствами Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, ее вспомогательных органов и ее постоянного секретариата. В случае отсутствия в настоящих процедурах иных конкретных указаний применяются финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций.
2. Финансовым периодом является двухгодичный период, первый год которого является четным годом.

Бюджет

3. Руководитель секретариата Конвенции готовит административный бюджет на следующий двухгодичный период и направляет его Сторонам Конвенции по крайней мере за 90 дней до начала очередной сессии Конференции Сторон, на которой должен утверждаться бюджет.
4. Конференция Сторон рассматривает предлагаемый бюджет и утверждает его консенсусом до начала финансового периода, охватываемого бюджетом.
5. Утверждение бюджета Конференцией Сторон означает наделение руководителя секретариата Конвенции полномочием брать обязательства и осуществлять выплаты для тех целей, на которые были утверждены ассигнования, и в пределах утвержденного объема, всегда при условии, что, если это конкретно не санкционировано Конференцией Сторон, обязательства покрываются за счет соответствующих поступлений.
6. Руководитель секретариата Конвенции может осуществлять перераспределение средств в рамках каждого раздела утвержденного бюджета. Он/она также может перераспределять средства между статьями бюджета в тех пределах, которые время от времени могут устанавливаться Конференцией Сторон.

Взносы

7. Финансовые средства Конференции Сторон включают:
 - а) взносы, вносимые ежегодно Сторонами на основе ориентировочной шкалы, утвержденной консенсусом Конференцией Сторон и составленной с учетом такой шкалы взносов Организации Объединенных Наций, которая время от времени может приниматься

Генеральной Ассамблеей, скорректированной таким образом, чтобы ни одна Сторона не вносила менее 0,01% от общего объема, чтобы ни один взнос не превышал 25% от общего объема и чтобы ни один взнос Стороны, относящейся к наименее развитым странам, не превышал 0,01% от общего объема;

b) добровольные взносы, вносимые Сторонами в дополнение к взносам, упомянутым в пункте а) выше;

c) другие добровольные взносы, включая взносы для поддержки участия в Конференции Сторон и работе ее вспомогательных органов представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, и других Сторон, являющихся странами с переходной экономикой;

d) неизрасходованный остаток средств от предыдущих финансовых периодов;

e) прочие поступления.

8. В отношении взносов, упомянутых в пункте 7 а) выше:

a) каждая Сторона до 1 января каждого года информирует руководителя секретариата Конвенции о взносе, который она намерена сделать на этот год, и о предполагаемых сроках выплаты этого взноса;

b) взносы выплачиваются к 1 января каждого календарного года.

9. Упомянутые в подпунктах b) и c) пункта 7 выше взносы используются в соответствии с такими положениями и условиями, совместимыми с целями Конвенции, какие могут быть согласованы руководителем секретариата Конвенции и Стороной, сделавшей взнос.

10. Все взносы выплачиваются в конвертируемой валюте и депонируются на банковский счет, который будет указан Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в консультации с руководителем секретариата Конвенции.

11. Руководитель секретариата Конвенции своевременно подтверждает получение информации обо всех объявленных и выплаченных взносах и сообщает Сторонам по меньшей мере дважды в год о положении дел с объявленными взносами и их выплатой.

12. Взносы, которые не требуются немедленно, инвестируются по усмотрению Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и поступления от этого зачисляются в соответствующий целевой фонд.

Фонды

13. Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций учреждается фонд, управляемый руководителем секретариата Конвенции. Все средства Конференции Сторон, упоминаемые в подпунктах а), b), d) и e) пункта 7 выше, зачисляются в этот фонд, и все расходы в соответствии с пунктом 5 выше покрываются из средств этого фонда.

14. В рамках фонда создается резерв оборотного капитала в объеме, который время от времени определяется Конференцией Сторон консенсусом. Цель резерва оборотного капитала заключается в обеспечении непрерывности операций в случае временного дефицита наличных средств. Взятые из резерва оборотного капитала средства как можно скорее восполняются за счет взносов.

15. Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций учреждается специальный фонд, управляемый руководителем секретариата Конвенции. В этот фонд поступают добровольные взносы, упомянутые в подпункте с) пункта 7 выше, для поддержки участия в Конференции Сторон и работе ее вспомогательных органов представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, особенно наименее развитых стран или малых островных развивающихся государств, и других Сторон, являющихся странами с переходной экономикой.

16. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций с одобрения Конференции Сторон может учреждать другие целевые фонды при условии, что они совместимы с целями Конвенции.

17. Если учреждение фонда в соответствии с пунктами 15 и 16 выше приводит к дополнительным расходам из основного административного бюджета, эти расходы должны быть определены в количественном выражении и заранее утверждены Конференцией Сторон.

Счета и ревизия

18. Счета и финансовое управление всеми средствами, регулируемые настоящими процедурами, подлежат внутренней финансовой и внешней ревизии со стороны Организации Объединенных Наций.

19. Промежуточный отчет о состоянии счетов за первый год финансового периода представляется Конференцией Сторон в течение второго года этого периода, а окончательный отчет по итогам ревизии счетов за весь финансовый период представляется Конференции Сторон как можно скорее после закрытия счетов за этот финансовый период.

Компенсация принимающей организации

20. Конференция Сторон выплачивает компенсацию Организации Объединенных Наций за предоставленные ею услуги Конференции Сторон и ее секретариату по таким ставкам, которые для этой цели могут время от времени согласовываться обеими организациями.

Общие положения

21. В случае принятия Конференцией Сторон решения о закрытии целевого фонда, учрежденного в соответствии с этими процедурами, она должна сообщить об этом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по крайней мере за шесть месяцев до установленной ею даты закрытия. Конференция Сторон в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций принимает решение о распределении любого неизрасходованного остатка средств после покрытия всех расходов, связанных с ликвидацией фонда.

22. Любые поправки к настоящим процедурам принимаются Конференцией Сторон на основе консенсуса.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ориентировочная шкала взносов в административный
бюджет Конвенции: 1996-1997 годы

Сторона	1996 год	1997 год
Албания	0,01	0,01
Алжир	0,16	0,16
Антигуа и Барбуда	0,01	0,01
Аргентина	0,49	0,49
Армения	0,06	0,05
Австралия	1,50	1,50
Австрия	0,88	0,88
Багамские Острова	0,02	0,02
Бахрейн	0,02	0,02
Бангладеш	0,01	0,01
Барбадос	0,01	0,01
[Бельгия]	1,02	1,02
Белиз	0,01	0,01
Бенин	0,01	0,01
Боливия	0,01	0,01
Ботсвана	0,01	0,01
Бразилия	1,65	1,64
Буркина-Фасо	0,01	0,01
Камерун	0,01	0,01
Канада	3,15	3,15
Центральноафриканская Республика	0,01	0,01
Чад	0,01	0,01
Чили	0,08	0,08
Китай	0,75	0,75
Колумбия	0,10	0,10
Коморские Острова	0,01	0,01

Сторона	1996 год	1997 год
---------	----------	----------

* Бельгия выразила намерение стать Стороной Конвенции.

Сторона	1996 год	1997 год
Острова Кука	0,01	0,01
Коста-Рика	0,01	0,01
Кот-д'Ивуар	0,01	0,01
Куба	0,05	0,05
Чешская Республика	0,26	0,25
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,05	0,05
Дания	0,73	0,73
Доминика	0,01	0,01
Эквадор	0,02	0,02
Египет	0,07	0,08
Эстония	0,04	0,04
Эфиопия	0,01	0,01
Европейское сообщество	2,50	2,50
Фиджи	0,01	0,01
Финляндия	0,63	0,63
Франция	6,51	6,51
Гамбия	0,01	0,01
Грузия	0,12	0,11
Германия	9,19	9,19
Греция	0,39	0,39
Гренада	0,01	0,01
Гвинея	0,01	0,01
Гайана	0,01	0,01
Венгрия	0,14	0,14
Исландия	0,03	0,03
Индия	0,31	0,31
Индонезия	0,14	0,14
Ирландия	0,21	0,21
Италия	5,28	5,33
Ямайка	0,01	0,01
Япония	15,68	15,87
Иордания	0,01	0,01

Сторона	1996 год	1997 год
Кения	0,01	0,01
Кирибати	0,01	0,01
Кувейт	0,19	0,19
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,01	0,01
Латвия	0,08	0,08
Ливан	0,01	0,01
Лесото	0,01	0,01
Лихтенштейн	0,01	0,01
Литва	0,09	0,08
Люксембург	0,07	0,07
Малави	0,01	0,01
Малайзия	0,14	0,14
Мальдивские Острова	0,01	0,01
Мали	0,01	0,01
Мальта	0,01	0,01
Маршалловы Острова	0,01	0,01
Мавритания	0,01	0,01
Маврикий	0,01	0,01
Мексика	0,80	0,80
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,01	0,01
Монако	0,01	0,01
Монголия	0,01	0,01
Мьянма	0,01	0,01
Науру	0,01	0,01
Непал	0,01	0,01
Нидерланды	1,61	1,61
Новая Зеландия	0,24	0,24
Нигерия	0,12	0,11
Норвегия	0,57	0,57
Оман	0,04	0,04
Пакистан	0,06	0,06
Папуа-Новая Гвинея	0,01	0,01

Сторона	1996 год	1997 год
Парагвай	0,01	0,01
Перу	0,06	0,06
Филиппины	0,06	0,06
Польша	0,34	0,33
Португалия	0,28	0,28
Республика Корея	0,83	0,83
Румыния	0,15	0,15
Российская Федерация	4,52	4,33
Сент-Китс и Невис	0,01	0,01
Сент-Люсия	0,01	0,01
Самоа	0,01	0,01
Сан-Марино	0,01	0,01
Саудовская Аравия	0,73	0,72
Сенегал	0,01	0,01
Сейшельские Острова	0,01	0,01
Словакия	0,08	0,08
Соломоновы Острова	0,01	0,01
Испания	2,40	2,41
Шри-Ланка	0,01	0,01
Судан	0,01	0,01
Швеция	1,25	1,25
Швейцария	1,23	1,23
Таиланд	0,13	0,13
Того	0,01	0,01
Тринидад и Тобаго	0,03	0,03
Тунис	0,03	0,03
Тувалу	0,01	0,01
Уганда	0,01	0,01
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5,40	5,40
Соединенные Штаты Америки	25,00	25,00
Уругвай	0,04	0,04

Сторона	1996 год	1997 год
Узбекистан	0,14	0,13
Вануату	0,01	0,01
Венесуэла	0,34	0,33
Вьетнам	0,01	0,01
Заир	0,01	0,01
Замбия	0,01	0,01
Зимбабве	0,01	0,01
ИТОГО	99,96	99,96

Решение 16/CP.1

Местонахождение секретариата Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 8 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

отмечая консенсус, достигнутый по вопросу о размещении временного секретариата Конвенции в городе Бонне,

1. постановляет принять предложение правительства Федеративной Республики Германии о размещении секретариата Конвенции;

2. предлагает Исполнительному секретарю временного секретариата провести консультации с органами правительства принимающей страны по вопросу об организации упорядоченного преобразования временного секретариата в секретариат Конвенции.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 17/CP.1

**Утверждение бюджета Конвенции на двухгодичный
период 1996-1997 годов**

Конференция Сторон,

напоминая о том, что согласно пункту 4 финансовых процедур Конференции Сторон 1/ Конференция утверждает бюджет консенсусом до начала финансового периода, охватываемого бюджетом,

рассмотрев предлагаемый бюджет на двухгодичный период 1996-1997 годов, представленный Исполнительным секретарем временного секретариата (FCCC/CP/1995/5/Add.2),

1. утверждает бюджет Конвенции на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 18 664 200 долл. США на следующие цели без включения расходов по конференционному обслуживанию:

I.	<u>Программы</u>	<u>1996</u>	<u>1997</u>
		(тыс. долл.	США)
A.	Директивные органы	552,5	543,3
B.	Исполнительное руководство и управление	656,8	674,5
C.1	Представление сообщений, оценка и рассмотрение	2 454,6	2 816,4
C.2	Финансовое и техническое сотрудничество	1 006,4	1 369,2
C.3	Межправительственная и институциональная поддержка	2 489,6	2 504,2
C.4	Осуществление и планирование	425,3	441,5
	Итого	7 585,2	8 349,1

1/ См. решение 15/CP.1, приложение I.

II.	<u>Накладные расходы</u>	986,1	1 085,4
III.	<u>Резервный фонд оборотного капитала</u> (в соответствии с пунктом 14 финансовых процедур)	658,4	<u>a/</u>
ВСЕГО		9 229,7	9 434,5

2. принимает к сведению смету взносов для покрытия расходов, предусмотренных в пункте 1 выше:

IV.1	Взносы принимающего правительства <u>b/</u>		
IV.2	Взносы в виде предоставления сотрудников правительствами и организациями	639,0	334,6
IV.3	Распределение накладных расходов в связи с административным обслуживанием <u>c/</u>		
IV.4	Баланс на конец года по добровольным фондам, учрежденным в соответствии с резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи <u>d/</u> ;		

a/ В настоящее время составляет 8,3% бюджета Конвенции на 1996 год (месячные оперативные потребности); этот показатель будет пересмотрен на КС.2

b/ Сумма будет зависеть от решения о местонахождении.

c/ Сумма составит от 400 000 долл. США до 500 000 долл. США в год в зависимости от итогов консультаций с Организацией Объединенных Наций.

d/ Сумма будет зависеть от объема внебюджетных ресурсов, которые будут предоставлены в 1995 году, и от решения Генеральной Ассамблеи относительно перевода средств.

3. считает, что расходы на конференционное обслуживание, финансировать которые было предложено Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, составят 3 100 000 долл. США в 1996 году и 2 200 000 долл. США в 1997 году; а если Генеральная Ассамблея не удовлетворит эту просьбу, то расходы для Сторон (включая накладные расходы) составят 3 503 000 долл. США в 1996 году и 2 486 000 долл. США в 1997 году;

4. утверждает следующее штатное расписание по основному административному бюджету:

	<u>1996</u>	<u>1997</u>
a) <u>Категория специалистов и выше</u>		
Руководитель <u>e/</u>	1	1
Д.2 <u>e/</u>	2	2
Д.1	4	4
С.5	6,5	7
С.4	5	5
С.3	3	8,5
С.2	4	3
	<hr/>	<hr/>
Итого	25,5	30,5
b) <u>Категория общего обслуживания</u>		
	18	19
ВСЕГО	43,5	49,5

5. уполномочивает руководителя секретариата осуществлять перенос средств между основными статьями ассигнований, указанными выше в пункте 1.1, на сумму, не превышающую совокупный уровень в 15% от общего объема расходов по этим статьям ассигнований, при условии, что любая из этих статей ассигнований не может быть сокращена более чем на 25%;

6. напоминает, что взносы должны выплачиваться к 1 января каждого года в соответствии с пунктом 8 б) финансовых процедур;

e/ См. решение 14/CP.1, пункт 7.

7. предлагает всем Сторонам Конвенции своевременно и в полном объеме выплатить взносы в 1996 и 1997 годах для финансирования расходов, которые утверждены в пункте 1 настоящего решения и должны быть покрыты за счет взносов по смете, утвержденной в пункте 2, и взносы, которые, возможно, необходимо будет внести в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, упомянутом в пункте 3 выше; и

8. просит руководителя секретариата представить Конференции Сторон доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые корректировки, которые, возможно, потребуются внести в бюджет Конвенции на 1996–1997 годы.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 18/CP.1

**Прочие источники добровольного финансирования
на двухгодичный период 1996-1997 годов**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 15 и 16 финансовых процедур Конференции Сторон £/,

рассмотрев смету потребностей в прочих источниках добровольного финансирования на двухгодичный период 1996-1997 годов (FCCC/CP/1995/5/Add.2),

1. предлагает Сторонам внести взносы в специальный добровольный фонд для поддержки участия, о котором говорится в пункте 15 финансовых процедур, с целью удовлетворения потребностей, которые, согласно оценкам, составят в 1996 году 2 770 990 долл. США (включая накладные расходы в размере 318 790 долл. США) и в 1997 году 2 049 590 долл. США (включая накладные расходы в размере 235 790 долл. США);

2. предлагает также Сторонам внести взносы с целью удовлетворения потребностей секретариата Конвенции в средствах из прочих источников добровольного финансирования в размере 1 310 460 долл. США (включая накладные расходы в размере 150 760 долл. США) в 1996 году и в размере 1 451 370 долл. США (включая накладные расходы в размере 166 970 долл. США) в 1997 году; и

3. просит руководителя секретариата представить Конференции Сторон доклад о состоянии добровольных фондов и предложить любые корректировки, которые, возможно, потребуются внести в добровольные фонды на 1996-1997 годы.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

£/ См. решение 15/CP.1, приложение I.

Решение 19/CP.1

Внебюджетное финансирование временного секретариата в 1995 году

Конференция Сторон,

рассмотрев доклад Исполнительного секретаря о внебюджетном финансировании временного секретариата в 1995 году (FCCC/CP/1995/5/Add.3);

1. принимает к сведению смету потребностей во внебюджетных ресурсах на 1995 год, представленную Исполнительным секретарем (FCCC/CP/1995/5/Add.3); и

2. выражает свою поддержку усилиям доноров и временного секретариата по мобилизации внебюджетных средств, которые потребуются в 1995 году, с учетом желательности того, чтобы эти взносы не оговаривались никакими условиями.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

Решение 20/CP.1

**Организации многостороннего консультативного
процесса для решения вопросов, касающихся
осуществления Конвенции (статья 13)**

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 13 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев рекомендацию об организации многостороннего консультативного процесса и его структуре, принятую Межправительственным комитетом по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата на его десятой сессии a/,

1. постановляет учредить специальную рабочую группу технических и юридических экспертов открытого состава для изучения всех вопросов, касающихся организации многостороннего консультативного процесса и его структуры;

2. просит специальную рабочую группу открытого состава сообщить о результатах своей деятельности Конференции Сторон на ее второй сессии.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

a/ А/АС.237/76, пункт 114; см. также А/АС.237/91/Add.1, раздел II, вывод p).

Решение 21/CP.1

**Сроки и место проведения второй сессии
Конференции Сторон и меры
по организации третьей сессии**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 7 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года,

1. отмечает выраженную правительством Уругвая заинтересованность принять вторую сессию Конференции Сторон;

2. постановляет провести вторую сессию Конференции Сторон не позднее октября 1996 года в те сроки и в том месте, которые должны быть подтверждены не позднее октября 1995 года Президиумом Конференции Сторон. Сессия продлится одну неделю, причем ей будет предшествовать одна неделя сессий вспомогательных органов, а в случае необходимости проведения заседаний на эти цели будет отведена третья неделя;

3. отмечает выраженную правительством Японии заинтересованность принять третью или одну из последующих сессий Конференции Сторон.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

II. РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

Резолюция 1/CP.1

Выражение признательности правительству и народу Германии

Конференция Сторон,

собралась в Берлине с 28 марта по 7 апреля 1995 года по приглашению правительства Германии,

1. выражает глубокую признательность правительству Германии за предоставленную возможность провести Конференцию Сторон в Берлине и за прекрасно оборудованные помещения, персонал и услуги, любезно предоставленные в ее распоряжение;
2. просит правительство Германии передать городу Берлину и народу Германии благодарность Конференции Сторон за гостеприимство и теплый прием, оказанный ее участникам.

10-е пленарное заседание
7 апреля 1995 года

III. ПРОЧИЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

а) Условия функционирования оперативных связей между Конференцией Сторон и органом или органами по управлению финансовым механизмом

На своем 10-м пленарном заседании 7 апреля 1995 года Конференция одобрила следующие выводы Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата:

1. Конференция Сторон как высший орган Конвенции и орган или органы, на которые возложено управление финансовым механизмом, согласуют меры по осуществлению положений пунктов 1 и 2 статьи 11 в рамках оперативных связей, которые рассматриваются ниже;

2. В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Конвенции Конференция Сторон после каждой своей сессии будет давать руководящему органу органа по управлению соответствующие политические указания, касающиеся осуществления и действий этого руководящего органа, который будет обеспечивать соответствие работы органа по управлению руководящим указаниям Конференции Сторон. Руководящие указания Конференции Сторон будут касаться вопросов, связанных с политикой, программными приоритетами и критериями отбора, а также возможных соответствующих аспектов деятельности органа по управлению, связанных с Конвенцией;

3. Руководящий орган органа по управлению несет ответственность за обеспечение того, чтобы финансируемые проекты, связанные с Конвенцией, соответствовали политике, критериям отбора и программным приоритетам, установленным Конференцией Сторон. Он будет регулярно отчитываться перед Конференцией Сторон о своей деятельности, связанной с Конвенцией, и о соответствии этой деятельности указаниям, полученным от Конференции Сторон;

4. Регулярные доклады Председателя или секретариата органа по управлению его руководящему органу будут представляться Конференции Сторон через секретариат. Другие официальные документы органа по управлению также должны представляться Конференции Сторон через секретариат;

5. Кроме того, Конференция Сторон должна получать и рассматривать на каждой своей сессии доклад руководящего органа органа по управлению, включающий конкретную информацию о том, каким образом он применял указания и решения Конференции Сторон в своей работе, связанной с Конвенцией. Этот доклад должен охватывать вопросы существа и включать программу будущих действий органа по управлению в областях, подпадающих под действие Конвенции, а также анализ того, каким образом орган по управлению в ходе своей деятельности осуществлял и применял принятые Конференцией Сторон политику, критерии отбора и программные приоритеты, связанные с Конвенцией. В частности, он должен включать обобщенное рассмотрение различных проектов,

находящихся на этапе осуществления, и перечень проектов, утвержденных во всех областях, подпадающих под действие Конвенции, а также финансовый доклад, включающий отчетность и оценку деятельности по осуществлению Конвенции с указанием наличия ресурсов;

6. В целях удовлетворения требований о его подотчетности Конференции Сторон доклады, представляемые руководящим органом органа по управлению, должны охватывать всю его деятельность по осуществлению Конвенции, независимо от того, принимались ли решения о такой деятельности руководящим органом органа по управлению или органами, действующими под его эгидой, в целях осуществления его программы. С этой целью он заключает с этими органами такие договоренности, которые могут потребоваться в отношении раскрытия информации;

7. Решения о финансировании конкретных проектов должны согласовываться между соответствующей Стороной, являющейся развивающейся страной, и органом по управлению согласно политическим указаниям Конференции Сторон. Однако, если какая-либо Сторона считает, что решение в отношении того или иного конкретного проекта не соответствует политике, критериям отбора и программным приоритетам, установленным Конференцией Сторон в контексте Конвенции, Конференция Сторон должна проанализировать представленные замечания и принять решения на основе соответствия с такими политикой, критериями отбора и программными приоритетами. Если Конференция Сторон сочтет, что данное конкретное решение по проекту не соответствует политике, критериям отбора и программным приоритетам, установленным Конференцией Сторон, она может попросить руководящий орган органа по управлению представить более подробные пояснения по решению о данном конкретном проекте и в надлежащее время обратиться с просьбой о пересмотре данного решения;

8. Конференция Сторон будет периодически проводить обзор и оценку эффективности всех условий, установленных в соответствии с пунктом 3 статьи 11. Конференция Сторон будет учитывать итоги таких оценок при принятии своего решения согласно пункту 4 статьи 11 в отношении процедур для финансового механизма.

b) Оказание технической и финансовой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами

На своем 10-м пленарном заседании 7 апреля 1995 года Конференция Сторон приняла к сведению следующий вывод, принятый Рабочей группой II Межправительственного комитета по ведению переговоров на его одиннадцатой сессии: "С учетом мнений, высказанных представителями, и не предвзято те указания, которые, возможно, даст в будущем Конференция Сторон, временному секретариату было предложено и впредь способствовать оказанию технической и финансовой поддержки Сторонам, действуя при этом в сотрудничестве со своими партнерами, и периодически отчитываться перед Конференцией Сторон о достигнутом прогрессе на предмет получения дальнейших указаний".
